FICHA IDENTIFICATIVA

Datos de la Asignatura

Código	35767
Nombre	Lengua italiana 2
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2020 - 2021

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - G.Estudios Ingleses	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1001 - Grado Filología Catalana	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1002 - Grado de Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1003 - G.Estudios Hispánicos	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Inglés)	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Segundo cuatrimestre
1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Segundo cuatrimestre
1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Segundo cuatrimestre
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1000 - G.Estudios Ingleses	21 - Minor en Lengua italiana y sus literaturas	Optativa
1001 - Grado Filología Catalana	34 - Minor en Lengua Italiana	Optativa
1002 - Grado de Filología Clásica	36 - Minor en lengua italiana	Optativa
1003 - G.Estudios Hispánicos	33 - Minor en lengua italiana	Optativa
1008 - G.Lenguas Modernas y sus	23 - Minor en Lengua italiana y sus	Optativa

Literaturas	literaturas	
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Inglés)	29 - Idioma Moderno C (FB): Italiano	Optativa
1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)	29 - Idioma Moderno C (FB): Italiano	Optativa
1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)	29 - Idioma Moderno C (FB): Italiano	Optativa
1013 - Grado en Filología Clásica	36 - Minor en Lengua Italiana	Optativa

Coordinación

Nombre	Departamento
BUCURE ., MIRIAM NORMA	160 - Filología Francesa e Italiana

RESUMEN

Esta asignatura, de carácter teórico-práctico, es la segunda de una serie de cuatro que componen la materia de Lengua italiana. Proporciona una introducción al conocimiento de las estructuras básicas de la lengua italiana y, por tanto, al dominio básico y fundamental de las destrezas lingüísticas por parte de los alumnos. Más concretamente se dirige a adquirir el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER).

Se ruega encarecidamente al estudiante que lea con la máxima atención esta Guía Docente.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Es continuación de la asignatura Lengua Italiana 1, cuyo nivel de conocimientos alcanzados ésta presupone (MCER A1). No es posible, pues, cursar la asignatura sin poseer antes unas destrezas mínimas en lengua italiana.

COMPETENCIAS

1000 - G.Estudios Ingleses

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

1001 - Grado Filología Catalana

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

1002 - Grado de Filología Clásica

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

1003 - G.Estudios Hispánicos

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con las lenguas modernas y sus literaturas.

1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Inglés)

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s), aplicadas a la traducción y mediación interlingüística, hasta alcanzar un nivel de competencias comunicativas C1 consolidado y umbral C2, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) (lenguas B).

1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s), aplicadas a la traducción y mediación interlingüística, hasta alcanzar un nivel de competencias comunicativas C1 consolidado y umbral C2, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) (lenguas B).

1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s), aplicadas a la traducción y mediación interlingüística, hasta alcanzar un nivel de competencias comunicativas C1 consolidado y umbral C2, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) (lenguas B).

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

El nivel que se conseguirá después de haber cursado la materia (NIVEL A2 MCER “Plataforma”) garantizará que el/la estudiante habrá de ser capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). También deberá saber comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Por último, tendrá que saber describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

Para más detalles sobre las habilidades a adquirir (nivel A2) véase http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf, pp.30-33.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Fundamentos de gramática

Formación del passato prossimo (revisión). Elección del auxiliar. Algunos participios pasados irregulares.
Pretérito imperfecto: forma y uso.
Nociones generales sobre el uso coordinado del passato prossimo y el imperfecto.
Futuro simple: forma y uso.
Imperativo: forma y uso.
Adverbios già, mai, sempre, ancora.
Pronombres OD, OI átonos y tónicos (revisión y profundización) y pronombre si impersonal.
Uso de los pronombres OD en construcciones con el passato prossimo.
Partícula partitiva: ne.
Preposiciones de lugar, de modo y de tiempo.

Locuciones temporales.
Adjetivos posesivos.
Adjetivos comparativos (maggioranza, minoranza e uguaglianza)
Pronombres y adjetivos indefinidos de uso más frecuente: molto, poco, troppo, niente, qualche, qualcuno, alcuni, ogni, ognuno, nessuno.
Conectores: se, anche se, perché, siccome, mentre.

2. Léxico básico

Tiempo libre y ocio: medios de transporte, alojamiento, turismo.
Medios de comunicación.
Bienes y servicios públicos y privados.
La familia y la sociedad.
Salud y cuidados médicos.

VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases teórico-prácticas	60,00	100
Elaboración de trabajos en grupo	15,00	0
Elaboración de trabajos individuales	15,00	0
Estudio y trabajo autónomo	15,00	0
Lecturas de material complementario	10,00	0
Preparación de actividades de evaluación	10,00	0
Preparación de clases de teoría	10,00	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	15,00	0
TOTAL	**150,00**	

METODOLOGÍA DOCENTE

Al ser una asignatura de carácter teórico-práctico no se establecerá una separación metodológica estricta entre la teoría y la práctica.

En las clases se explicarán los fundamentos de la lengua italiana. Se desarrollarán según el modelo didáctico interactivo/comunicativo, fomentando la conversación de los alumnos entre ellos y con el profesor, a partir de situaciones concretas de comunicación.

Se realizarán diferentes tipos de ejercicios para consolidar las habilidades adquiridas y profundizar en la asimilación de los contenidos gramaticales.

Se potenciará la reflexión lingüística de los alumnos mediante el contraste continuado entre el italiano y la lengua materna de los alumnos y las otras lenguas estudiadas en la Facultad de Filología.

En clase se utilizarán los textos especificados en la bibliografía básica, así como material adicional que el profesor/la profesora pondrá a disposición de los estudiantes a lo largo del curso.

Las lecturas seleccionadas por el profesorado ayudan a los alumnos en la adquisición de léxico y de las estructuras y modos de expresión fundamentales para el dominio de un idioma.

Se utilizarán también las nuevas tecnologías para fomentar el aprendizaje de la lengua italiana.

EVALUACIÓN

La evaluación constará de 3 partes:

Tipo de evaluación	% sobre final
a) Evaluación continua y ejercicios escritos	20%
b) Examen escrito individual	60%
c) Examen oral	20%

Respecto al punto (a) se valorarán:

1.- Participación e implicación de los alumnos en las actividades presenciales: asistencia y participación en clase, realización de ejercicios y tareas que se manden en clase o por el aula virtual, asistencia (en su caso) a tutorías programadas, así como a las actividades realizadas por la UD de Italiano, el Dep. de Filología Francesa e Italiana, la FFTiC u otras entidades que se dediquen a la difusión de la lengua y la literatura italianas.

Los ejercicios y tareas propuestos para la realización en horario no presencial deberán entregarse en las fechas indicadas. No se aceptarán fuera de lo establecido.

2.- Adecuación y corrección de los ejercicios escritos realizados en horario no presencial.

Respecto a los puntos (b) y (c) se valorarán

3.- Adecuación y corrección del examen final de conjunto, que evaluará globalmente comprensión escrita, expresión escrita, comprensión oral y conocimientos gramaticales; adecuación y corrección de la prueba oral, que valorará la expresión oral.

La asistencia mínima para ser evaluados en los apartados 1. y 2. es del 80%.

Las actividades contempladas en los puntos 1. y 2. no son recuperables.

Quienes no asistan regularmente al menos al 80% de las clases no serán evaluados en los apartados correspondientes a la evaluación continua (1. y 2.). Sólo podrán optar, por tanto, al 80% de la nota (60% examen escrito, 20% oral).

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos el aprobado (5) en cada una de las partes. En caso contrario, se le guardarán al/a la estudiante las pruebas, informes o ejercicios aprobados hasta la segunda convocatoria.

Todas las actividades, tanto escritas como orales, se realizarán en italiano y, para ello, será tenido en cuenta el nivel medio del alumnado, así como el marco de referencia europeo en el que se incluye la asignatura.

Los alumnos de lengua materna italiana deberán ponerse en contacto con el profesorado para acordar las formas de evaluación.

REFERENCIAS

Básicas

- Manual de clase:
  PIANTONI, Monica; BOZZONE COSTA, Rosella; GHEZZI,Chiara: Nuovo contatto A2. Corso di lingua e civiltà italiana per straneri, Torino, Loescher, 2014.
- Gramática
  NOCCHI, Susanna: Nuova grammatica pratica della lingua italiana. Esercizi, test, giochi, Firenze, Alma, 2011.
- Diccionarios:
  CALVO RIGUAL, Cesáreo GIORDANO GRAMEGNA, Anna: Diccionario avanzado. Italiano-spagnolo, español-italiano, Barcelona, Herder, 2011.
  ARQUÉS I COROMINAS, Rossend: Diccionari català-italià, italià-català, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1992-2002 (2 vols.).
  Lo Zingarelli minore: vocabolario della lingua italiana, Bologna, Zanichelli, 1994.
- Lecturas seleccionadas (una a elegir):
  Paola Mastrocola: "Che animale sei? Storia di una pennuta". Parma, Guanda ed., 2006.
  Andrea Camilleri - Carlo Lucarelli: "Acqua in bocca". Roma, Minimum fax ed., 2010.
  Dacia Maraini: "Buio". Milano, Rizzoli ed., 1999.
  Niccolò Ammaniti: "Io non ho paura". Torino, Einaudi ed., 2011.
  Piero Chiara: "I giovedì della signora Giulia". Milano, Mondadori ed., 2003.

ADENDA COVID-19

Esta adenda solo se activará si la situación sanitaria lo requiere y previo acuerdo del Consejo de Gobierno

MODALIDAD DE DOCENCIA HÍBRIDA

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se mantienen el peso y la distribución de las actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

3. Metodología docente

Se combinarán clases presenciales teórico/prácticas con materiales en AV, tareas en AV y tutorías por videoconferencia.

4. Evaluación

Se mantiene el modelo de evaluación de la guía docente original, salvo el examen que, **de ser necesario**, se realizará a través del AV y la evaluación oral, por videoconferencia.

5. Bibliografía

Se mantiene porque es accesible.

MODALIDAD DE DOCENCIA NO PRESENCIAL

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se mantiene el peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

3. Metodología docente

Se combinarán clases por videoconferencia síncrona BBC con actividades a resolver en el AV y que el alumnado subirá como tarea.

Las tutorías se realizarán por videoconferencia.

4. Evaluación

El examen se realizará a través del AV, aunque se incrementará el peso en la nota final de la evaluación continua. El examen oral realizará por videoconferencia.

Las actividades de la evaluación continua se entregarán a través de tareas abiertas en el AV.

Las tutorías se realizarán por videoconferencia.

5. Bibliografía

Se mantiene porque es accesible.